Du livre à l'app, quelle place pour les méthodes de langue en bibliothèque ?

Bernadette VINCENT

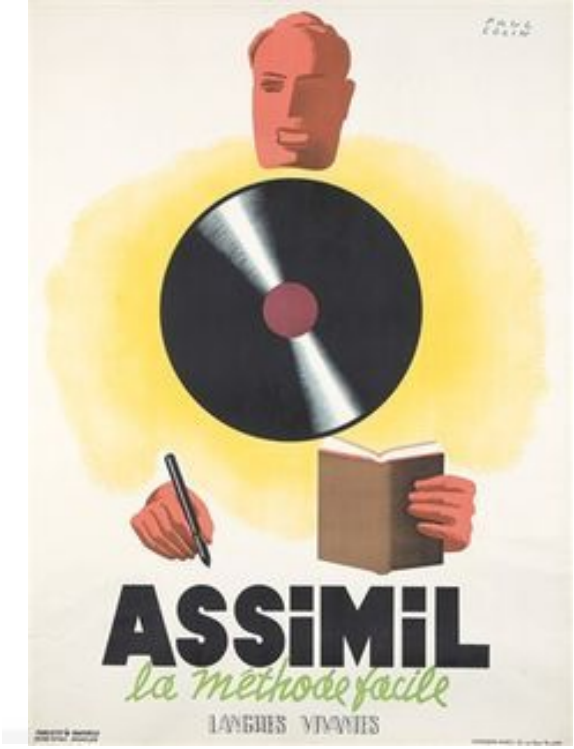
Bibliothèque publique d’information
Responsable du service Autoformation

04 juillet 2022

Bibliothèque publique
d’information
Centre Pompidou

1. Focus sur l’édition papier des méthodes de langue

- Un marché en recul malgré le boom du tourisme (augmentation des “petites langues” pour les guides de conversation)
- Vogue des petits formats et méthodes axant sur la facilité (“en 5mn”, “tout de suite”) et les cahiers d’exercices (cahier de vacances, d’activités)
- Complexité du modèle livre papier + accompagnement audio (volatilité des formats, DRM…)
- Le cas représentatif des dictionnaires de langues : entre 2007 et 2022, les ventes des dictionnaires ont été divisées par 10 sans report sur des formats électroniques payants



2. L’apprentissage des langues en bibliothèque : exemple de la Bpi

- Espace “labo de langues” avec support analogiques : service en pointe et très fréquenté entre 1977 et 2010 environ
- Subit de plein fouet l'augmentation de l’équipement informatique des particuliers et la concurrence du gratuit en terme de contenus
- Aujourd’hui le service se réoriente sur :
  - la mise à disposition de bases de données trop onéreuses pour être acquises par des particuliers (Assimil, Toutapprendre, Skilleos, Simulang)
  - la médiation : ateliers de conversation, accueils de publics allophones via des associations, ateliers de création, …

Bibliothèque publique d’information
Centre Pompidou

3. Les tendances actuelles

- En 2016, 60% des français disent maîtriser une langue étrangère (26ème rang européen), mais cette proportion monte à 73% chez les 25-34 ans
- Un type d'apprentissage particulièrement adapté au "micro-learning"
- Développement du marché des applications gratuites ou payantes (Babbel, Duolinguo…) ainsi que des podcasts
    - des modèles économiques et des des formats inadaptés aux bibliothèques (exemple de Rosetta Stone)

4. L’exemple du Français langue étrangère

- Depuis les années 2010, le français est la première langue apprise en bibliothèque publique
- Les éditeurs ont développé de nombreuses ressources :
  - ex de la plateforme Gerip ou Onlineformapro
- Un secteur où les clients institutionnels sont très bien représentés et où les éditeurs adaptent leur offre en conséquence